

Уважаемый Клиент, в настоящей форме необходимо заполнить все пункты по порядку, если только в комментариях к пунктам не указано иное. Обратите внимание на сноски  
Dear Customer, it is necessary to fill in all the paragraphs in order, unless otherwise stated in the comments on the items. Note the footnotes.

ПОЛНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ / FULL NAME			
СОКРАЩЕННОЕ НАИМЕНОВАНИЕ/ SHORT NAME			
НАИМЕНОВАНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ) / NAME IN A FOREIGN LANGUAGE (IF ANY); ИНН (ДЛЯ РЕЗИДЕНТА) / ИНН ЛИБО КИО (ДЛЯ НЕРЕЗИДЕНТА) INN (FOR RESIDENTS) / INN (TAXPAYER IDENTIFICATION ORGANIZATIONNO-ПРАВОВАЯ ФОРМА (ОПФ)/ FORM OF INCORPORATION		РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР (ОГРН)/ MAIN STATE REGISTRATION NUMBER (MSRN)	Резидент РФ <input type="checkbox"/> Нерезидент РФ <input type="checkbox"/>
АДРЕС ОРГАНИЗАЦИИ/ LOCATION		ПОЧТОВЫЙ АДРЕС/ POSTAL ADDRESS	
Контактные данные/ Phone and fax numbers:		Мобильный телефон/ Mobiail phone number: + 7	E-mail:
		Домашний телефон/ Domestic phone number: + 7	Рабочий телефон/ Working place phone: + 7
ИМЕЕТ ЛИ ОРГАНИЗАЦИЯ В СОСТАВЕ КОНТРОЛИРУЮЩИХ ЛИЦ (БЕНЕФИЦИАРОВ) ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА, КОТОРЫЕ ПРЯМО И(ИЛИ) КОСВЕННО ВЛАДЕЮТ 10% ИЛИ БОЛЕЕ АКЦИЙ (ДОЛЕЙ)?/ DOES THE ENTITY HAVE THE FOLLOWING BENEFICIARIES OWN DIRECTLY AND/OR INDIRECTLY 10% OR MORE OF THE ETPTY'S SHARES?			
ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ НАЛОГОВЫМИ РЕЗИДЕНТАМИ США/ US CITIZEN OR RESIDENT	ДА/YES <input type="checkbox"/>	НЕТ/NO (NAY) <input type="checkbox"/>	ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ НАЛОГОВЫМ РЕЗИДЕНТОМ ДРУГОЙ СТРАНЫ, КРОМЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И США /NON US OR RUSSIAN FEDERATION CITIZEN OR RESIDENT
ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАНЫ/УЧРЕЖДЕНЫ НА ТЕРРИТОРИИ США/ US TAX PERSON	ДА/YES <input type="checkbox"/>	НЕТ/NO (NAY) <input type="checkbox"/>	ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ НЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАНЫ/УЧРЕЖДЕНЫ НА ТЕРРИТОРИИ США И ЯВЛЯЮТСЯ НАЛОГОВЫМ РЕЗИДЕНТОМ ДРУГОЙ СТРАНЫ, КРОМЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И США /NON US OR RUSSIAN FEDERATION TAX PERSON
УКАЖИТЕ ВАШ СТАТУС/ INDICATE ENTITY'S TAX STATUS (КРОМЕ РФ/ EXCEPT RUSSIAN FEDERATION)	ОРГАНИЗАЦИЯ – НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИК США/ ENTITY IS A US TAX PERSON		ОРГАНИЗАЦИЯ – НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИК СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНЫ/ ENTITY IS A TAX PERSON OF
ИНОСТРАННЫЙ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР/ TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER (TIN)		ДАТА ПОСТАНОВКИ НА УЧЕТ/DATE OF ISSUE	
НОМЕР РЕГИСТРАЦИИ (ИДЕНТИФИКАТОР) В ИНОСТРАННОМ НАЛОГОВОМ ОРГАНЕ/ TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER (TIN)		ДАТА ПОСТАНОВКИ НА УЧЕТ/DATE OF ISSUE	
РЕЗЕРВНАЯ ПОЗИЦИЯ/RESERVE POSITION		ДАТА ПОСТАНОВКИ НА УЧЕТ/DATE OF ISSUE	
		ДАТА ПОСТАНОВКИ НА УЧЕТ/DATE OF ISSUE	

1. Согласие на передачу сведений/ Consent to the transfer of information:  
Настоящим организация дает свое согласие и не возражает против передачи АО Банк «Венец» предоставленных в Опросном листе сведений, а также иных сведений, включая сведения о номерах счетов и остатка по ним, в IRS согласно требованиям FATCA, а также в Центральный Банк Российской Федерации и другие уполномоченные органы Российской Федерации согласно требованиям Федерального Закона от 28.06.2014 №173-ФЗ/  
The organization hereby gives its consent and have no objection against the transfer of Bank VENETS information provided in this Questionnaire, and other information about numbers of accounts and balances, to the IRS according to the FATCA requirements, to the Central Bank of the Russian Federation and other competent authorities of the Russian Federation according the Federal Law of 28.06.2014 №173-FZ requirements;

2. Настоящим организация подтверждает, что предупреждена о том, что Банк вправе отказать в совершении финансовых операций; расторгнуть в одностороннем порядке договор с клиентом, предусматривающий оказание финансовых услуг; отказать клиенту в заключении договора, предусматривающего оказание финансовых услуг/  
The organization hereby confirms that it has been advised of the rights of the Bank: to refuse financial transactions; to terminate the contract for the provision of financial services, to unilaterally; to refuse to conclude a contract for the provision of financial services;

3. Настоящим организация подтверждает, что предоставленная информация является актуальной и достоверной; я обязуюсь предоставить АО Банк «Венец» документы, подтверждающие статус иностранного налогового резидента в течение 15 рабочих дней с даты заполнения Опросного листа и уведомить АО Банк «Венец» об изменении любого факта, указанного в данном Опросном листе, в течение 30 дней с даты их изменения/  
The organization confirms that: the information provided is relevant and accurate; the organization undertakes to provide to Bank VENETS documental proof of the foreign tax resident status within 15 working days from the date of filling out this Questionnaire and to notify Bank VENETS about each fact change of this Questionnaire within 30 days from the date of the change.

Подпись Клиента:	ФИО РУКОВОДИТЕЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ/ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА / HEAD OF THE ENTITY / OTHER AUTHORISED EXECUTIVE PERSON::	
	_____	
	_____	20 ____ г.
	ДАТА/DATE	
Отметки Банка:		
	Должность уполномоченного сотрудника Банка	Ф.И.О.
	_____	_____
	Дата	Подпись уполномоченного сотрудника Банка
	_____	_____
	Должность уполномоченного сотрудника Банка	Ф.И.О.
	_____	_____
	Дата	Подпись уполномоченного сотрудника Банка
	_____	_____
	Должность уполномоченного сотрудника Банка	Ф.И.О.
	_____	_____
Код Клиента/Id Client	_____	
	Подпись уполномоченного сотрудника Банка	